

og effektivt verificerbar traktat om et atomfattende forbud mod atomprøvesprængninger, som længe har været ét af det internationale samfunds højst prioriterede mål inden for nedrustning og ikke-spredning,

noterer sig de forhåbninger, som deltagerne i Traktaten af 1963 om Forbud mod Kernevåbenforsøg i Atmosfæren, det Ydre Rum og Under Vandet har givet udtryk for om at søge at opnå et ophør af alle prøvesprængninger af atomvåben til alle tider,

noterer sig ligeledes de tilkendegivne synspunkter om, at denne traktat vil kunne bidrage til beskyttelsen af miljøet,

bekræfter hensigten om at tiltrække alle staters tilslutning til denne traktat og dens formål om at bidrage effektivt til forhindring af spredningen af atomvåben i alle henseender, til processen vedrørende nuklear nedrustning og derfor til styrkelsen af international fred og sikkerhed,

er blevet enige om følgende:

ARTIKEL I

GRUNDLÆGGENDE FORPLIGTELSER

1. Enhver deltagerstat forpligter sig til ikke at foretage nogen prøvesprængning af atomvåben eller nogen som helst anden nuklear sprængning, og at forbyde og forhindre enhver sådan nuklear sprængning på et hvilket som helst sted under dens jurisdiktion eller kontrol.

2. Enhver deltagerstat forpligter sig endvidere til at afstå fra at forårsage, opmuntre til eller på nogen som helst måde medvirke i gennemførelsen af nogen prøvesprængning af atomvåben eller nogen som helst anden nuklear sprængning.

ARTIKEL II

ORGANISATIONEN

A. GENERELLE BESTEMMELSER

1. Deltagerstaterne opretter herved Organisationen for Traktaten om et Atomfattende Forbud mod Atomprøvesprængninger (i det følgende betegnet »Organisationen«) med henblik på at opfylde denne traktats formål og hen-

and effectively verifiable comprehensive nuclear test-ban treaty, which has long been one of the highest priority objectives of the international community in the field of disarmament and non-proliferation,

Noting the aspirations expressed by the Parties to the 1963 Treaty Banning Nuclear Weapon Tests in the Atmosphere, in Outer Space and Under Water to seek to achieve the discontinuance of all test explosions of nuclear weapons for all time,

Noting also the views expressed that this Treaty could contribute to the protection of the environment,

Affirming the purpose of attracting the adherence of all States to this Treaty and its objective to contribute effectively to the prevention of the proliferation of nuclear weapons in all its aspects, to the process of nuclear disarmament and therefore to the enhancement of international peace and security,

Have agreed as follows:

ARTICLE I

BASIC OBLIGATIONS

1. Each State Party undertakes not to carry out any nuclear weapon test explosion or any other nuclear explosion, and to prohibit and prevent any such nuclear explosion at any place under its jurisdiction or control.

2. Each State Party undertakes, furthermore, to refrain from causing, encouraging, or in any way participating in the carrying out of any nuclear weapon test explosion or any other nuclear explosion.

ARTICLE II

THE ORGANIZATION

A. GENERAL PROVISIONS

1. The States Parties hereby establish the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization (hereinafter referred to as »the Organization«) to achieve the object and purpose of this Treaty, to ensure the implementation of